



JARDINES DE ALFABIA

Guide du visiteur

Découvrez les Jardins d'Alfabia.

Les jardins d'Alfabia sont un lieu de délice pour les cinq sens. Ici se mêlent le son des jeux d'eau, l'odeur des fleurs qui imprègnent tout l'endroit, ainsi que le chant des oiseaux et le murmure des arbres en mouvement perpétuel.

Dans ce guide, nous vous invitons à parcourir et à découvrir l'alqueria d'Alfabia, ses jardins, ses maisons et ses dépendances. Chaque recoin recèle une grande valeur historique et culturelle. Nous espérons que vous l'apprécierez!

Il existe des preuves documentaires de l'existence du domaine remontant à 1229, date à laquelle le roi Jaume Ier d'Aragon conquiert l'île Madîna Mayûrqa des mains des Arabes.

À cette époque, le domaine était entre les mains d'un puissant wali nommé Ben-Abet, qui fut autorisé à conserver ses possessions, en échange de son aide inestimable à la cause chrétienne. Une valeur qui rend ce domaine unique, c'est qu'il n'a jamais été vendu, mais a toujours été cédé par succession héréditaire, maintenant ainsi les traditions intactes sans jamais avoir quitté le domaine privé.

Carte avec les lieux d'intérêt.



*Points d'intérêt du 19 au 26.

Façade et Portail Extérieur. (Portal Forà)

L'entrée ou portail extérieur (portal forà) est de grandes dimensions avec des portes plaquées de bronze. Des deux côtés de la porte, vous trouverez deux fenêtres elliptiques appelées "œil-de-bœuf", ainsi que deux colonnes et un magnifique encadrement baroque construit en pierre rougeâtre du pays. La paternité de la façade est attribuée à Joan d'Aragó, important architecte-retablier du baroque de Majorque du milieu du XVIIIe siècle.

On observe deux bancs de pierre adossés à la façade, appelés en majorquin "colcadors" parce qu'ils servaient non seulement au repos, mais aussi de plateforme pour monter à cheval. L'ensemble des dépendances et des espaces architecturaux, suit le modèle classique du domaine majorquin: une cour centrale appelée "clastra", des dépendances agricoles, la maison du paysan (payés), le moulin à huile (almazara), les écuries, une chapelle privée, et une maison principale avec une galerie à arcades donnant sur le grand jardin à l'arrière.

Vers la droite de la façade, vous verrez le point de vente de billets et à gauche, en montant par l'allée des palmiers, le début du parcours de la visite. Avant d'aller vers les escaliers, vous verrez du côté gauche un magnifique étang par lequel coule l'eau de la Sierra d'Alfàbia.

Escalier de pierre.

Les jardins d'Alfàbia sont empreints de romantisme. Il faut souligner cet impressionnant escalier de pierre et ses canaux d'eau parallèles qui mènent à la partie haute des jardins, où se trouvent une citerne à voûte en berceau et un ancien pigeonnier. La montée s'achève sur une façade reconstruite au XVIIe siècle selon les plans conservés dans la maison, réalisée par l'architecte royal Isidro Vázquez. Vous pourrez admirer les grandes connaissances en génie civil et notamment le développement des systèmes hydrauliques de la culture arabe, qui sont évidents sur tout le périmètre du domaine, et particulièrement dans ses jardins.

3

Eaux d'Alfabia et l'Étang Couvert.

Les points de collecte et de stockage de l'eau sont constants que l'on trouve à cet endroit. Certains sont souterrains et invisibles pour le visiteur, mais non moins importants pour l'approvisionnement en eau des jardins et de leurs systèmes d'irrigation. D'autres sont bien visibles, comme la merveilleuse fontaine qui semble surgir de la paroi frontale elle-même, flanquée de palmiers des deux côtés, ce qui confère une aura poétique et romantique au lieu.

L'étang de réminiscence arabe est l'un des rares étangs couverts (si ce n'est le seul) connu aux Baléares. Sa finalité est de recueillir le précieux liquide qui arrive directement de la Serra d'Alfabia, à travers le Torrent des Verger, et qui irrigue quotidiennement le verger d'orangers. L'étang change de couleur selon le moment de la journée et l'incidence de la lumière, en raison du reflet de l'eau qui se renouvelle constamment en son intérieur. En face de l'étang, avec une "fenêtre" identique, se trouve l'ancien pigeonnier de la maison du paysan (pagès), qui abrite actuellement différentes volailles, parmi lesquelles des pigeons, des poules, des dindons et des cailles.

4

Ancienne Cuisine.

Cette "ancienne cuisine" représente ce qu'était la pièce de la cuisine de la pagesia mallorquina (paysannerie majorquine) au XIXe siècle, étant celle de l'ancien jardinier de la maison.

5

Pergola avec Jeux d'Eau.

*Toutes les 15 minutes.

La pergola, d'influence majorquine et italienne, fut reconstruite au XVIIIe siècle. La partie supérieure est recouverte par une magnifique plante appelée Glycine, qui a plus de 200 ans d'âge. La pergola compte 72 colonnes, la moitié inférieure de son parcours est ornée de 24 jets d'eau en forme d'hydre, tous différents. Les jets croisent les eaux entre eux, faisant du scintillement de l'eau et de son murmure un cadeau pour les sens. Pour l'anecdote: l'eau qui coule sur les côtés de la pergola, ainsi que l'eau qui sort des jets, n'est propulsée par aucun mécanisme, mais par la chute naturelle de l'eau provenant de la source de la montagne.

6

Belvédère.

Au terme du parcours des jets d'eau, se trouve la table de pierre d'où jaillit l'eau de manière originale. À certaines périodes de l'année, vous pourrez voir, près de la tour, nos porcs majorquins. Les animaux sont amenés dans cette zone du domaine lorsqu'ils doivent mettre bas ou à l'approche du froid, période des "matances mallorquines" (découpe du porc en hiver pour la fabrication de charcuteries.). La tour du verger fut rénovée en 2007 en suivant exactement la forme de l'ancienne tour, car un typhon en avait détruit une grande partie. Il est conseillé d'y monter pour admirer la vue, tant sur les jardins, que sur la Serra de Tramuntana qui l'entoure.

8

Le Jardinnet de la Reine.

Le jardinnet de la reina, également appelé "petit jardin de la reine", a été aménagé au milieu du XIXe siècle dans le goût romantique, avec une nette influence du paysagisme anglais, luxuriant et ombragé, pour accueillir la visite de la Reine Isabelle II à Majorque. Le livre d'administration du domaine contient les écritures comptables qui enregistrent les dépenses effectuées pour préparer l'espace pour cette visite royale.

7

Le chemin des rosiers.

En vous promenant sur le chemin des rosiers (ou chemin des dahlias, selon la période de l'année), vous verrez à gauche les orangers et les citronniers. À droite, des palmiers, des bougainvilliers, des figuiers, entre autres plantes et fleurs. On peut également observer les racines d'une glycine qui grimpe sur la pergola et qui fleurit au mois de mai, offrant un spectacle visuel d'une incroyable beauté au spectateur. Cet exemplaire en particulier a environ 50 ans; d'autres, plus anciens, pourront être observés tout au long du parcours.

9

Accès à la terrasse.

Avant de descendre les escaliers, vous ne pouvez pas manquer d'observer les racines de cette glycine de plus de 300 ans qui semble naître de la pierre sur laquelle elle repose. Au pied de l'escalier qui mène à la terrasse de la résidence, vous pourrez profiter de la vue sur ce jardin romantique, en dégustant un verre de jus d'orange ou de citron fraîchement pressé à la cafétéria près du lac.

10

Glycine.

Les Glycines (Wisteria) sont des plantes du genre Wisteria, qui regroupe dix espèces de vignes grimpantes; elles sont natives de l'est des États-Unis et de pays d'Asie de l'Est tels que la Chine, la Corée et le Japon. Les plantes de cette espèce utilisent leurs branches pour grimper sur d'autres plantes, en enroulant les branches dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Elles peuvent grimper jusqu'à 20 mètres au-dessus du sol et environ 10 mètres latéralement.

12

Cèdre du Liban.

C'est une espèce arboricole de la famille des Pinacées, originaire des montagnes de la région méditerranéenne, au Liban, dans l'ouest de la Syrie et le centre-sud de la Turquie. Il vit dans les forêts de montagne, bien que son optimum se situe entre 1.300 et 1.800 mètres d'altitude. Il ne supporte pas l'excès d'humidité dans l'air. C'est un arbre largement cité dans la Bible, utilisé à diverses fins depuis des temps très anciens. C'est l'emblème du Liban, son bois est considéré comme l'un des plus lourds, denses, solides, durables et aromatiques. Le roi Salomon érigea son temple avec des bois provenant des cèdres du Liban. La charpente du temple d'Éphèse était construite avec le même matériau.

11

Kiosque-Bar.

C'est l'endroit idéal pour se reposer accompagné de musique classique en pleine nature. La cafétéria est ouverte pendant toute la durée de la visite des jardins. Ici, vous pourrez déguster des viennoiseries typiques de l'île, ainsi que des thés, des cafés et les délicieux jus d'orange et de citron fraîchement pressés.

13

Zone Événementielle.

Tout type de célébration spéciale comme les anniversaires, les baptêmes, les mariages ou les événements d'entreprise sont mieux appréciés dans un cadre naturel, en plein air et avec les meilleures installations aux portes de la Serra de Tramuntana.

Les Jardins d'Alfabia vous permettent une célébration unique dans un cadre inoubliable. Un véritable plaisir qui, grâce au groupe AMIDA, s'adapte à tous les besoins.

Si vous êtes intéressé, veuillez faire votre demande aux numéros de téléphone du site web ou à l'entrée des jardins.

14

Chèvres Autochtones.

Observez les chèvres autochtones majorquines et d'Ibiza dans leur habitat naturel.

La chèvre majorquine est de couleur brun-rougeâtre, avec une ligne plus foncée qui court de la partie supérieure du cou à la queue et les extrémités de couleur noire, ainsi que l'entrejambe et le ventre.

Profitez du merveilleux paysage parsemé de vieux oliviers centenaires.

16

Le Lac.

Le lac est entouré d'un jardin touffu avec plusieurs sortes de palmiers, de marronniers d'Inde, d'acacias, d'eucalyptus, de roseaux de bambou, de cèdres, de pins, etc. L'eau ne peut pas être traitée car elle abrite des nénuphars, des poissons, des grenouilles et d'autres espèces de flore et faune autochtones, mais elle est vidée et renouvelée chaque année. En effet, l'eau est partie intégrante d'Alfabia, qui est toujours, à ce jour, la propriété de la famille Zaforteza. La famille réussit la tâche difficile de maintenir la maison et les jardins avec leur caractère original entre rural, bucolique et romantique.

15

Traitement phytosanitaire des palmiers.

Vous vous êtes peut-être demandé pourquoi ces palmiers sont équipés de ces drainages. C'est un système de prévention contre un insecte appelé le charançon rouge (picudo rojo). Le charançon se nourrit des palmiers, les affaiblissant et les tuant finalement s'ils ne sont pas traités correctement. Le drainage sert à traiter le palmier chaque mois lorsqu'il est encore sain, mais le procédé, bien que méticuleux et constant, n'est pas efficace à 100%.

17

Arrêt du train de Sóller.

Le chemin de fer de Sóller effectue sans interruption et quotidiennement depuis 1912 le trajet entre Palma de Majorque et Sóller sur 27,3 km. À notre demande et depuis 2012, le train s'arrête aux Jardins d'Alfabia.

Vous pouvez consulter les horaires sur le site web du train de Sóller lui-même.

18

La Maison.

La structure de la maison obéit à des racines romano-andalouses.

On y trouve des traits et des éléments de différents styles: arabe, gothique, Renaissance, baroque, romantique, rococo et même anglais dans la décoration de certaines pièces.

19

Bancs avec Blasons.

Dans le couloir voûté, sous une série de peintures du XVIIe siècle, se trouvent 6 bancs pour s'asseoir et sur le dossier de chacun sont sculptés les blasons représentatifs des familles qui ont possédé l'alqueria d'Alfabia. La zone droite de ce couloir est celle qui n'est pas ouverte au public et qui est réservée aux bureaux et à l'usage privé des propriétaires.

20

L'alqueria, un héritage familial.

Alfabia et son domaine n'ont jamais été vendus et ont été transmis de génération en génération toujours par héritage, depuis l'époque de la domination arabe de l'île jusqu'à aujourd'hui. La propriété est passée par des familles comme les Bennabet et Bennassar, les Santacilia, les Berga ou les Zaforteza (leurs propriétaires actuels).

Vous trouverez ici certains des documents originaux des cessions entre familles. Vous pourrez également voir dans cette salle la représentation de deux arbres généalogiques.

21

Bibliothèque.

La bibliothèque compte plus de 2 000 volumes, y compris des incunables et des manuscrits de philosophie, médecine, religion, arts et droit. Sur un mur sont accrochées quatre sculptures (ou 'tailles') du XVIe siècle des Pays-Bas et, sur un autre, trois élévations des maisons agricoles du verger d'Alfabia. Au-dessus de la cheminée se distingue une copie du Mappemonde de 1450, œuvre d'un cartographe majorquin, qui montre les quatre continents alors connus: Europe, Afrique, Asie et Océanie. Une copie des premières pages du Llibre de ses Franqueses, octroyé par Jaume Ier à Majorque en 1246 est également exposée.

Le Llibre de ses Franqueses.

Il s'agit d'une œuvre originale dictée par le roi Jaume Ier, 27 ans après la conquête de l'île (1246). Malgré ses plus de 750 ans d'existence, la pièce est en bon état de conservation. L'œuvre a été transmise de génération en génération au sein de la famille Zaforteza.

Les soi-disant franchises et privilèges du Royaume de Majorque sont un ensemble de droits et d'avantages que le roi Jaume Ier a octroyés en faveur du Royaume de Majorque. Les franchises étaient des exemptions d'application d'une norme ou d'une coutume, normalement obligatoires pour le reste de la couronne aragonaise. Tandis que les privilèges étaient des droits qui étaient accordés exclusivement à une région ou à une ville.

Jaume Ier octroya en 1230, après la victoire catalane contre les musulmans, la première Charte de franchise de Majorque aux repeupleurs chrétiens de l'île, afin de stimuler leur arrivée et leur installation pour consolider ce nouveau royaume frontalier avec l'ennemi arabe.

La Grande Salle.

La Grande Salle ou "Salle des langues" (Sala de ses llengües) est ainsi nommée en raison des tissus qui recouvrent les murs de la pièce. Il s'agit d'un design typique de Majorque, qui rappelle des langues colorées (dans ce cas, bleues). Dans la salle, on trouve une décoration murale de la transition du XVIIIe au XIXe siècle, représentant la Baie de Palma, le Château de Bellver (Castell de Bellver), la Cathédrale, etc.

Elle possède un plafond à caissons du XVIIIe siècle en bois polychrome et plusieurs tableaux d'époques différentes, parmi lesquels se distinguent les portraits de certains hommes et femmes qui furent propriétaires d'Alfabia autrefois.

Le tableau le plus grand représente Pedro Santacilia y Pax, procureur royal et Capitaine Général par intérim du Royaume de Majorque en 1666. Sous ce tableau, on observe un meuble ancien, polychrome, qui porte les blasons de la maison.

De l'autre côté de la pièce, on peut voir un coffre qui était utilisé pour ranger et transporter les robes de mariée et leurs accessoires.

24

La Salle des Gravures.

La salle des gravures est recouverte d'une collection de gravures, une technique très utilisée à Majorque, abordant divers thèmes : historiques, mythologiques, paysagers, etc. Elle contient trois meubles de rangement appelés "cantéranos", très typiques des maisons majorquines (chacun datant d'une époque différente). On y trouve également des instruments de musique et des bustes néo classiques.

26

Chambre de la Reine.

La Cambra de la Reina est recouverte de damas jaune sur un soubassement peint de scènes champêtres. La décoration originale de la fin du XVIIIe et du début du XIXe siècle a été modifiée par l'ajout en 1864 d'une magnifique porte vitrée rococo qui donne accès à l'alcôve. Cette salle fut réaménagée exclusivement pour la visite de la Reine Isabelle II d'Espagne, c'est pourquoi elle est si différente du reste de la résidence.

25

Chaise d'Alfabia du XIVE Siècle.

C'est ici que se trouve la fameuse chaise d'Alfabia, l'un des meubles les plus beaux et les plus anciens de toute l'île. Une chaise gothique datant des années 1490-1500, manufacturée en Flandre et dont le cycle iconographique est basé sur des scènes de loisirs de Tristan et Iseut jouant aux échecs ou se reposant dans le jardin. On considère aujourd'hui que c'est le meuble le plus ancien existant à Majorque de cette époque.

27

Chambre à coucher de la Reine.

On pense qu'Isabelle II a passé la nuit ici lors de son arrêt à Alfabia durant son voyage sur l'île, pour inaugurer la route reliant Palma à Sóller en 1860. Après être arrivée à Sóller par voie maritime, elle a fait une halte dans le domaine comme le relate la chronique royale d'Antonio Flores avec de grands éloges pour le lieu.

Un dressing et une salle de bain ont également été aménagés à l'arrière, pour laquelle ils ont fait venir de France un article nouveau pour l'époque, la baignoire.

28

La Clastra ou Cour Centrale.

La clastra, cour typique des possessions majorquines, est pavée selon la tradition insulaire et dispose d'une fontaine appelée Toni pixa. Un grand arbre platane commun (*Platanus × hispanica*) se distingue. Planté à la fin du XIXe siècle et protégé comme « singulier » par le gouvernement des Îles Baléares, son ombre soulage l'été majorquin. Ses racines, favorisées par l'abondance des eaux souterraines, soulèvent le pavage. De là, on accède à la chapelle, à la salle des cartes, au moulin à huile (tafona) et aux écuries.

30

Salle des Cartes.

Vous pouvez accéder à la Salle des Cartes juste après avoir traversé le portail principal qui donne accès à la cour principale et en vous dirigeant vers la droite.

Dans cette salle, vous verrez des cartes curieuses du XIXe siècle, datant des années 1831 à 1851.

29

Chapelle.

Dans toutes les « possessions mallorquines » (grandes propriétés rurales et domaines agricoles typiques de Majorque) il y avait une chapelle où, tous les dimanches, le curé de la famille donnait la messe pour les seigneurs propriétaires et les travailleurs de la propriété. Actuellement, elle n'est utilisée que pour les cérémonies privées des propriétaires et pour les grandes occasions.

31

Étable.

L'étable de labour, destinée aux mulets, aux chevaux et aux juments, a été en service jusqu'aux années 1950. Toutes les pièces et outils conservés sont originaux. Le sol pavé remplissait plusieurs fonctions essentielles : user les sabots pour éviter une croissance excessive, faciliter le nettoyage quotidien et offrir une imperméabilité face aux liquides comme la pluie ou l'urine. Pendant les périodes de forte chaleur, les travailleurs utilisaient cet espace pour se reposer et faire la sieste, ce qui lui a valu d'être également connu sous le nom de "sestadors".

Moulin à huile.

(Tafona)

La Tafona est l'endroit où l'huile était fabriquée, sa cuve avait une capacité de 50 000 litres d'huile. Cette production significative a marqué le nom du domaine, "Alfabia", qui en arabe signifie "jarre en argile" (Tinaja de barro), en référence aux récipients servant à stocker l'huile.

Elle a été réhabilitée dans les années 90, en suivant la structure originale et en utilisant des matériaux locaux.

À noter les deux moulins à huile (il n'y en a généralement qu'un) pour pouvoir faire face à l'énorme quantité d'olives produite par le domaine. Selon des livres du XVIII^e siècle, Alfabia était le domaine qui produisait le plus d'huile de Majorque.

Il y a également un molí de sang (Moulin à sang: appelé ainsi car il utilisait la force animale) au fond de ce même moulin à huile.

Vue supérieure du Moulin à huile.

Le moulin à huile d'Alfabia conserve encore le mécanisme de fabrication de l'huile. Au mécanisme le plus ancien, datant peut-être du XVI^e siècle, de nouveaux instruments en fer ont été ajoutés en 1821.

Plafond à caissons.

Le plafond à caissons, œuvre d'artisans almohades, fut construit en 1170 en bois de pin et de chêne vert, avec des incrustations polychromes et d'ivoire formant des arabesques. Dans sa partie inférieure, apparaissent les armoiries des familles arabes qui ont résidé dans le domaine, à côté de celles de Ben-Abet (XIII^e siècle) et des barres d'Aragon et de Catalogne superposées. Sur la frise, on peut lire des inscriptions à la gloire d'Allah, telles que: "Allah est grand. Le pouvoir appartient à Allah. Il n'y a de Dieu qu'Allah. La grâce vient d'Allah. Toute la richesse est en Allah", liées à la création du jardin paradisiaque.

Son auteur est sujet à débat entre les styles mudéjar et mozarabe, mais les études de matériaux confirment son origine au XII^e siècle. Son excellente conservation est due à la restauration réalisée dans les années 80 par Frederic Soberats.

Sous cette pièce, se situe le portal forà, porte qui relie le domaine à l'extérieur. Elle présente d'anciennes portes en fer provenant d'un autre domaine familial proche de Palma, bien que certains livres les aient identifiées à tort comme celles du tribunal de l'Inquisition.

Histoire et Nature.

Nous sommes arrivés à la fin de la visite, nous recommandons toujours de revenir car Alfabia est différent chaque mois, offrant de nouvelles couleurs et senteurs au fil des saisons.

Nous prenons congé avec les mots d'Antonio Flores, chroniqueur de la reine Isabelle II d'Espagne, qui visita Alfabia en 1860. Il affirma ce qui suit sur le domaine dans son livre Chronique du voyage de Leurs Majestés et Altesses Royales aux îles Baléares, en Catalogne et en Aragon:

"L'entrée de la propriété d'Alfabia est somptueuse, mais la sortie par le côté opposé est une merveille. Entrer dans la maison, qui est de dimensions régulières, traverser ses pièces principales, qui sont toutes en enfilade et se pencher sur la galerie qui s'étend autour du jardin, c'est rester absorbé et suspendu au milieu du panorama le plus varié et le plus beau que l'imagination humaine puisse rêver.

Bien que la pittoresque Serra d'Alfabia s'annonce avant d'arriver à la propriété, il est toujours surprenant qu'une nature si belle et capricieuse se cache derrière cet édifice. Il semble que la nature et l'art soient l'œuvre d'une seule main. On ne sait où finit le jardin et où commence la montagne, celle-ci et celui-là ne faisant qu'un".



JARDINES DE ALFABIA

Ctra. Palma - Sóller, Km 17.
Bunyola - Mallorca.

Tel: +34 971 613 123
info@jardinesdealfabia.com
contacto@jardinesdealfabia.com